

YŌ 'BĒFI ŌT'RA CONEVAL



CONeVal

Consejo Nacional de Evaluación
de la Política de Desarrollo Social

Yö p̄etāmhma i ja yón x̄adi

María del Rosario Cárdenas Elizalde

Universidad Autónoma Metropolitana

Fernando Alberto Cortés Cáceres

El Colegio de México

Agustín Escobar Latapí

Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en
Antropología Social-Occidente

Salomón Nahmad Sittón

Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en
Antropología Social-Pacífico Sur

John Scott Andretta

Centro de Investigación y Docencia Económicas

Graciela María Teruel Belismelis

Universidad Iberoamericana

Yón gurba 'Yo't'atsokuä

Gonzalo Hernández Licon

Secretario Ejecutivo

Édgar A. Martínez Mendoza

Director General Adjunto de Coordinación

Ricardo C. Aparicio Jiménez

Director General Adjunto de Análisis
de la Pobreza

Thania de la Garza Navarrete

Directora General Adjunta de Evaluación

Daniel Gutiérrez Cruz

Director General Adjunto de Administración



Ní fädi hangü i 'bũhyo hyoya gā ná ndoho ra hāim'bondā 'ne ra xēki ngurbanguat'ahnini

Ran thāxguēda: nyojeya bū ni mba mfādi na.

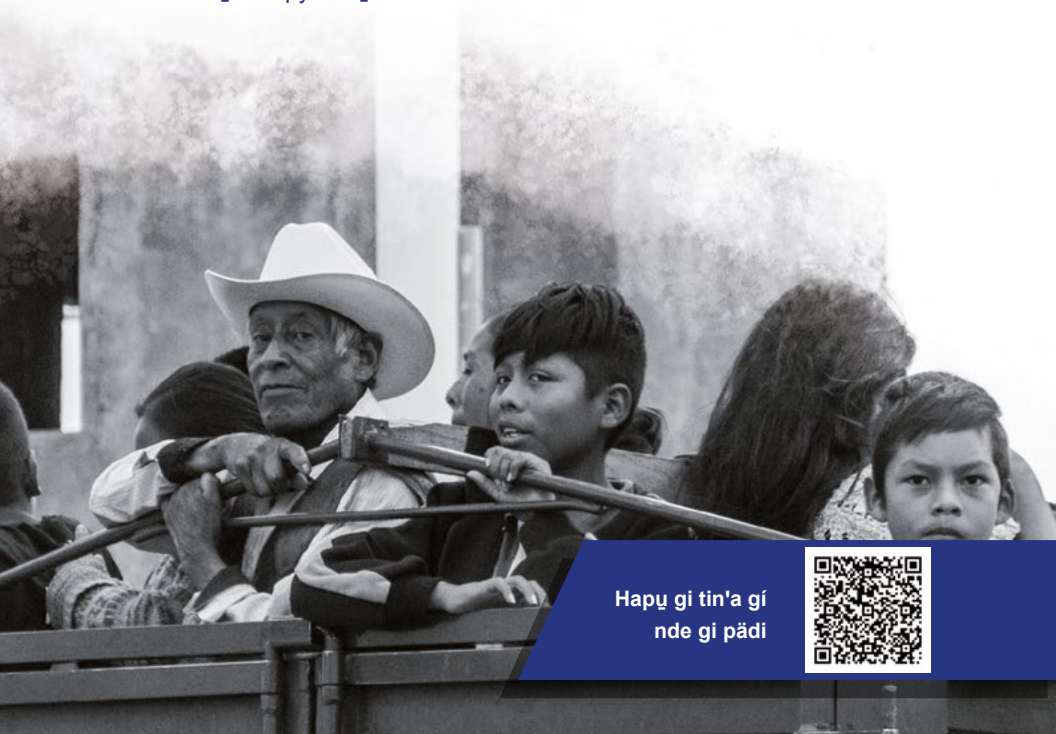
Ha nan ja na ra 'bēfi na: da nu 'bepu dí mbaxu yō 'bēfi gepu da zā dí mu't'i a ran hyoya i ja wa ja ra hai M'bondā.

'Bepu dán zā dí mbaxā na ra 'bēfi na

Nu'bū bi fādi hapu ja ra xēki ngurbanguat'ahni nge man'da ěmme i 'bũhyo hyoya wa M'bondā, nu yō mbēfi a ra ts'ut'abi m'dondā 'ne ra ngurbanguat'ahnini da zā da bādi xōn ho hapu i nde da 'bats'i xōn ho, 'nepu ja yō xēki na ra hai m'bondā bũya gepu mahyoni thoho da 'bats'i nge ya ěmme i hyoya thoho ū yō jā'i 'bupu ā ge'bū ya njuāntho hín'yū 'bē da hyon'ū 'bupu.

'Bē'a ním hma da zā gi tĩngua

- Yō tsokuā hapu huts'i hangü 'bũhyo jā'i
- Yō tsokuā hapu ja ū yō ngurbanguat'ahnini
- Yōn thā'ts'āmhma gepu im ma ha ni mba ra hai m'bondā 'ne hanja n'dangu n'da ū yō ngurbanguat'ahni
- Yōm hma hanja yō 'bēfi ū yō pa jabu
- Hapu i man'ū yōm hma yōn juatihū ū yō 'bēfi
- Yō hmepyanthēhni



Hapu gi tin'a gi
nde gi pādi



Ní fädi hangu i 'buhyo hyoya a ga ná ndoho ra nguat'ahnini

Ran thäxguenda: nkut'ajeya bu ni mba mfädi na.

Ha nan ja na ra 'befi na: da nu 'bepu dí mbaxu yo 'befi gepu da za dí mu't'i a ran hyoya i ja wa ja ra hai M'bonda ga ra nguat'ahnini.

'Bepu dán za dí mbaxä na ra 'befi na

Nu'bu bi fädi hapu ja ra xeki ngurbanguat'ahni nge man'da emme i 'buhyo hyoya wa M'bonda, nubu ja ra nguat'ahnini da za da fäpu xon ho hapu i nde da mbats'i xon ho u yó mbefi ra ts'ut'abi, xinda thädummbuyi da 'baxu yo jä'i emme i hyoya thoho a ge'bu ya njuäntho hín'yu 'be da hyon'u 'bupu.

'Be'a ním hma da za gi tingua

- Yo tsokuä hapu huts'i hangu 'buhyo jä'i
- Yo tsokuä hapu ja u yo ngurbanguat'ahnini
- Yon thä'ts'ämhma gepu im ma ha ni mba ra hai m'bonda 'ne hanja n'dangu n'da u yo ngurbanguat'ahni
- Yom hma hanja yo 'befi u yo pa jabu
- Hapu i man'u yon hma yon juatihü u yo 'befi
- Yo hmepyanthēhni



Hapu gi tin'a gi
nde gi pädi



Yó Mbudi thoho u di 'Bēdi dí 'baxyo Hnini

Ran thāxguēda: nkut'ajeya bu ni mba mfādi na.

Ha nan ja na ra 'bēfi na: mbydi thoho da thuts'i 'bē di 'bēdi da t'ot'e nange ran xadi, 'bēpū dín ja ran zaki n'da, 'bē gā mahyoni thoho, xtán hotho gātho 'ne da thoni hapu dim 'buhra jā'i, 'ne 'bē gā mahyoni bu ja ran gu.

'Bēpū dán zā dí mbāxā na ra 'bēfi na

Nu u Mbudi thoho u di 'Bēdi dí 'baxyo Hnini n'da ran t'ot'e nge mahyoni thoho 'ne i ū'i goho u di 'bēdi da mba m'baxyo hnini (ran xadi, ran zaki, u jats'editho mahyoni 'ne hapu dim 'buhra jā'i) nge n'datho a ní mbydi nge hínite i pē'ts'a ra hnini, nge ya nu rá 'bēfi di japi 'darbu dí mba a ram fāts'i di uni nge da hnu hangu i honi n'dangu n'da u yō hnini. Hyu bi ts'anni 'bēpū dín ja u di 'bēdi dí 'baxyo jā'i: i jabu ja ra ngurbanguat'ahni, ran guat'ahnini 'ne ra hnini.

'Bē'a ním hma da zā gi tīngua

- 'Bēpū dí mba nt'ot'e
- Hangu bin ja a ra jeya Yommahuāni 'ne kūt'a, Yommahuāhi 'ne 'det'a 'ne Nyommahāhi 'ne 'de'makūt'a. (Hapu m'bē'ts'i yom hma, yom fāts'i di 'bēdi dín ja, hanja u)
- Nu u di 'bēdi da 'bāxū yō jā'i bu ja yō hnini. (Hapu m'bē'ts'i yom hma, hapu i man'u yom fāts'i di 'bēdi dín ja, hanja u)

Hapu gi tin'a gi
nde gi pādi



Hapụ im ma xó Ho hanja ra 'Bẹfi nange ran Hyoya

Ran thăxguenda: hyushna bụ ni mba hmanna.

Ha nan ja na ra 'bẹfi na: da hnu ha nim pà'a ra 'bẹfi ọt'a to'o ja rán t'èdì hangu ra thăhă i ja n'dangu n'da ụ yom 'bui, 'ne da hnu 'bụ yage in te wage man'da ní g'à'a hangu jatho da thom bụ ja ran gu, ge'bụ ya hínní gua'a hangu da thoni nge dí thăhran ts'ihme.

'Bẹpụ dán zà dí mbaxă na ra 'bẹfi na

I udi xón ho hangu i 'buihyo já'i nge hínní guahtho a hangu i tăhă nge dí dănrán ts'ihme. Nange'a da zà dí bǎ'a n'da 'bụ yage: ha tets'e, nde da ma nge ya man'da ní hyuxu yó já'i hínní guadi da dănrán ts'ihme a hangu rán zăbi i tăhă.

'Bẹ'a ním hma da zà gi tîngua

- Ra pa da hma Hapụ im ma xón Xo hanja ra 'Bẹfi nange ran Hyoya (ITLP)
- 'Bẹ man'ụ yom hma bi pẹt'a ra ITLP
- 'Bẹ man'ụ njuânto in ja
- Hangu i tăhă n'dangu n'da yó yă
- Ra 'Bẹfi bi zănni da 'yot'a ra ITLP



Hapụ gi tin'a gi
nde gi pǎdi



Yom hma nage ran hyoya wa M'bonda

Ran thäxguenda: nyojeya bu ni mba hmanna ram hma.

Ha nan ja na ra 'bëfi na: da hma 'bëpü dín ja a ra 'bëfi gepü da zä da zë'a ran hyoya i ja wa M'bonda.

'Bëpü dán zä dí mbäxä na ra 'bëfi na

Nu'bu bi fädi xón hanja a ran hyoya i ja wa M'boda, nu ü yó mbëfi ra ts'ut'abi (ra däts'ut'abi, ra ngurbanguat'ahnini, 'ne ran guat'ahnini) da zä da fädi hapü mahyoni thoho dim pë'ü yó mbëfi ra ts'ut'abi, 'nepü ja yó xëxi a ra hai gepü mahyoni thoho da m'bats'i nge ya ëmme jabü ran hyoya age hínní guahtho a hangü i tä'ü yó jã'i 'bupü.



Hapü gi tin'a gi
nde gi pädi



I hma ran Thäxänt'anni hanja rá 'Bëfi Nte'bëfi yó Jä'i

Ran thäxguenda: nyojeya bü ni mba hmanna ram hma.

Ha nan ja na ra 'bëfi na: da t'ot'a n'da ran thäxänt'anni ü gä yó 'bëfi nte'bëfi ü yó jä'i 'bupu ja yó hnini i ja ran hyoya, gepu da hnu mbë hangu nán gu i jua'ü ëmme i hyoya thoho.

'Bëpu dán zä dí mbäxä na ra 'bëfi na

Nu ran thäxänt'anni da t'ot'e nange yó 'bëfi yó jä'i wa ja ra hai M'bonda, 'ne'ü gä rá 'bëfi gä ra hnini, n'da ram pëfi a nge jats'ëditho a, gepu da zä da t'ot'e xón ho a ra 'bëfi 'ne da fädin da'a da t'ot'e 'nen da'a hín'na, gepu da zä da mba m'bats'i ü yó jä'i xón hëi thoho i thogi nange ran hyoya, 'ne da bädi 'bë'a nín t'ëdi i ja n'dangu n'da ü

Hapü gi tin'a gi
nde gi pädi



Yom hma bi mba Nthenni nange 'be bi Nja nge yo
'befi 'ne nange 'be bi 'yot'u yo mbefi ra ts'ut'abi
nange rá nte'befi yo já'i

Ran thăxguenda: n'dajeya bu ni hmanna

Ha nan ja na ra 'befi na: Da mbats'i 'bepu dí bommanho u yom fats'i da
t'ot'e 'ne'a 'be ot'u yo ts'ut'abi M'bonda nge rán te'befi ra hnini, da then'na 'be
man'a ran t'annamhma nguenda bu í mban t'ot'e.

'Bepu dán ză dí mbaxă na ra 'befi na

Nuna ra unguenda na im ma ha bin ja 'ne 'bepu í t'ot'ran t'annamhma 'ne
'bepu dăm bommanho u yô 'befi ra hnini nge rán te'befi yo já'i, i udi nge ya bi
mba ma já'ts'i u 'be'a mí jage da mba ma padi nge bin Hogi xon ho ra 'befi bu
ja yon gum'befi ts'ut'abi 'ne yon gurbanguat'ahnini; man'da buya, i udi 'bepu
dí mba nt'ot'e u yon t'annamhma 'ne ximmi man'u ma'da'yo yon t'ot'e yo 'befi
gepu dí bommanho 'be ot'u yon gum'befi ts'ut'abi.



Hapụ gi tin'a gi
nde gi pădi



Ran 'yomfëni da thoni gepu da 'bepu di mban thon'a ra mbeṭi mahyoni

Ran thăxguenda: n'dajeya bu ni hmanna.

Ha nan ja na ra 'beṭi na: da mba thoni hapu dī 'yë'a ra mbeṭi da mba mahyoni, gepu da hnu 'ne da mba hma 'be da za da t'ot'e n'damhma buya din ja a 'be'a nts'anni da mba nt'orba u yo jă'i 'bu ja yo hnini.

'Bepu dán za dī mbaxă na ra 'beṭi na

Nuna ra 'beṭi na i pan thom bu hapu ěmme ja ran hyoya 'ne'u 'be ga mi 'da, gepu i tsa da hnu xon ho 'ne da t'orban 'yomfëni 'be'a mi ts'u mahyoni bu ja rân tē'beṭi yo jă'i. Nubuya, nuya yo nde ya di ze'a n'da gepu da bën'a n'dan da'a jats'editho wa ra hai 'ne yo xeki ní thopu.

Nu ran 'yomfëni na, nu a ra nde nange'a ran thăxânt'anni nge yo 'beṭi 'ne yon ts'anna'beṭi da 'yot'yo jă'i, di ze'a hangu i ts'anni i ja a ra mbeṭi da mba nthoni nange'a ra 'beṭi, 'ne da hnu 'be man'da mahyoni thoho din ja 'ne 'be'a di 'beṭi da mba ma hokpi n'damhma da bommanho u yo 'beṭi nts'anni din ja.



CENTRO ONCOLÓGICO

Hapu gi tin'a gi
nde gi pădi



Hapụ 'yo a ni thoni da fādi 'ne Pan thǎxǎ guēda bụ ja yon gurganguat'ahnini

Ran thǎxguēda: nyojeya bụ ni mba hmhanna.

Ha nan ja na ra 'bēfi na: da ma hapụ ni mba a ra 'bēfi ɔt'ụ yon gurbanguat'ahnini gepu in nu nge 'darbū dī mba ra 'bēfi, 'ne da thuspi mi 'da ụ 'bē mahyoni gepu da hnu ha ni mba 'ne ran thǎxǎnt'anni bɔya, nge ya ge'ụ bi hma nge da mba mahyoni, da then'du yon t'ēdi 'ne da t'ot'a 'bē rǎn thehụ ụ yō 'bēfi din ja.

'Bepu dǎn zǎ dī mbǎxǎ na ra 'bēfi na

Nu a nī fādi 'bepu na mba a ra 'bēfi di japi da fādi hanja ụ yō 'bēfi i t'orp'ụ ja yon gurbanguat'ahnini, nange'a i hon'ụ 'bē honi i tsǎ i pādi ha ni mba a ra 'bēfi nhǎxǎnt'anni i pan t'ot'e. N'damhma bɔya, nu a ram pētǎ'bēfi i ɛspa thoho a i pan ma thuspi mi 'da yon 'yomfēni 'bepu dī zǎ da t'ot'e nge da bōmmanho ụ yō 'bēfi nte'bēfi ụ yō hnini i pan t'orp'ụ ja yon gurbanguat'ahnini.



Hapụ gi tin'a gi
nde gi pādi



Yó dāguēnda ụ im ma dīn ja ụ yó 'bēfi nte'bēfi yó hnini.

Ran thāxguēnda: n'dajeya bụ ni hmanna.

Ha nan ja na ra 'bēfi na: da hmam'bu yage in ja ụ 'bē man'u 'yo yó guēda da ma 'bē dīn ja, to dīm pēfi 'ne to'o i a'u yó 'bēfi yó hnini, ge'bu yage di jā'ts'u 'bē jatho da t'ot'e gepu dī fādi 'bē'a hndēpe dīn ja ụ yó 'bēfi 'bū bi zōnra pa dīn ja ụ jatho ts'anni dīn ja.

'Bēpụ dān zā dī mbāxā na ra 'bēfi na

Nuna ra 'bēfi na dī japi de fādi hanja ụ im ma 'bēpụ nan ja ụ yó 'bēfi i pan t'ot'e, ge'ụ yó mbēfi i honyóm fāts'i yó hnini nge in nu 'bēpụ nam pēfi, nge in 'yohụ ụ dī japi da bōmmanho ụ yó ts'ēdi i ot'u yón gunfāts'i nge hont'a 'bē i pōmmanho ot'e, gepu da zā dī fādi xón ho ụ yó t'ēdi i ja ụ yó jā'i 'bupụ ja yó hnini.



Hapụ gi tin'a gi
nde gi pādi



Nubu ní fähra 'bëfi nge ra 'Bët'o bu im Ma ha ni mba a ram Pòm'bëfi

Ran thäxguenda: nyojeya bu i hmanna.

Ha nan ja na ra 'bëfi na: da hnumanho a rá thäki u yò MIR gepu da mba mahoki 'bë n'yohu 'ne da hma 'be pan ts'anni da t'ot'e n'damhma din ho'u 'bë xón hëi in ja, 'ne da zoni din ja u 'bë hndepe din ja buya ge'u yóm fäts'i yò hnini.

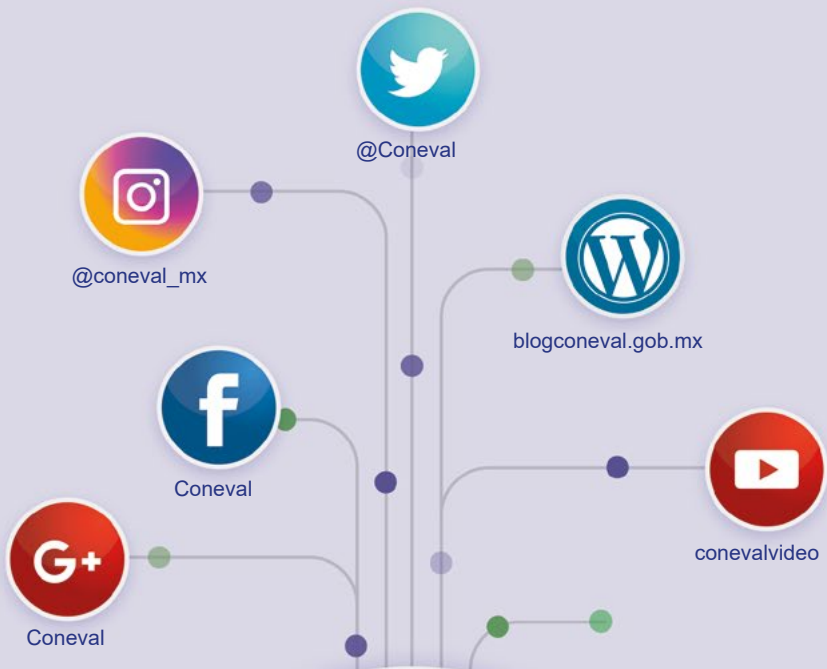
'Bëpu dân zä dí mbäxä na ra 'bëfi na

Nuna ra 'bëfi na i manyon 'yomfëni 'bë da zä da t'ot'e nge mahyoni thoho n'damhma nu u yóm fäts'i yò hinini di hoki xón ho hapu ja yóm pòm'bëfi, 'ne da zä da fädi xón ho 'bë i ts'anni da 'yot'e. Nuna buya di japi nge nu u yò 'bëfi bi hma din ja gepu din te yó 'bëfi yò hnini di hoki xón ho 'bëpu dí m pëfi, gepu da zä da bädi 'bë nín t'ëdi i ja yò jä'i 'bupu ja yò hnini nge hín'yü 'bë da hyoni.



Hapu gi tin'a gi
nde gi pädi





Dämi ten'na ra

CONEVAL

bu ja yom 'behnammha
'yutsibi



Consejo Nacional de Evaluación
de la Política de Desarrollo Social

Insurgentes Sur 810, Colonia Del Valle,
Alcaldía de Benito Juárez, CP. 03100,
Ciudad de México.



Lo que se mide se puede mejorar

www.coneval.org.mx